

1.000 MILLONES DE PESETAS DEBE «MATESA» A SUS PROVEEDORES

Numerosas empresas, en posición de extrema crisis económica y de empleo | La situación laboral afecta a unos 7.000 trabajadores

SAN SEBASTIAN. (PYRESA).—Cerca de cinco horas ha durado la reunión de acreedores privados de "Matesa", celebrada en la Cámara de Industria de Guipúzcoa, en San Sebastián. Asistió a la misma un representante del Banco de Crédito Industrial. A su término, el Presidente de la Comisión facilitó la siguiente nota informativa: "Se ha analizado la situación de las empresas que fabrican mecanismos y piezas para "Matesa", a las cuales la interrupción de las fabricaciones y la interrupción de pagos por parte de "Matesa" pone en una posición de extrema crisis económica y de empleo. Esta situación afecta a unas 535 empresas. A 75 de estas empresas se les adeuda, a cada una, un promedio de diez millones de pesetas, con un total de 750 millones. A otras 560 empresas se les adeuda, a cada una, menos de un millón de pesetas, con un total de 250 millones. Por lo tanto, el importe total que se adeuda a proveedores se estima en 1.000 millones de pesetas.

La interrupción de suministros y pagos de las mercancías fabricadas para "Matesa" está poniendo en una situación muy grave a todas las empresas proveedoras. Por una parte, la situación económica puede poner a las empresas en interrupción de pagos, que repercutirá en cadena, y, por otra parte, la falta de trabajo puede obligar a reducciones drásticas de las plantillas de personal. Deberían arbitrase medios para evitar ambas situaciones.

Los obreros y empleados de estas industrias que suministran piezas, grupos y equipo diverso a "Matesa" es de unos cuatro a cinco mil personas, especialmente vinculadas a la industria mecánica, con un alto nivel de formación y capacidad. La plantilla de personal obrero y empleados de "Matesa" es de otras 2.000 personas, lo que representa aproximadamente unas 7.000 personas, cuya situación de empleo está pasando por unos momentos difíciles.

Se han estudiado las posibles soluciones a proponer al Gobierno y a los diversos órganos de la Admi-

(Pasa a la página siguiente)

ARGENTINA Y ESPAÑA

EN su reciente visita al buque de la Armada argentina "Libertad", Su Excelencia el Jefe del Estado español ha reiterado, emocionadamente, los cordiales lazos de amistad, de solidaridad, de hermandad que rigen las relaciones entre los dos pueblos. "España—dijo Franco—no podrá olvidar que en los momentos de la incompreensión internacional, la Argentina estuvo siempre a su lado". En efecto, pocos ejemplos tan claros de lo que es el sentimiento de hermandad, como el ofrecido por la Argentina en tiempos duros y difíciles, en tiempos en los que la corriente internacional de opinión y de presión estaba canalizada abiertamente en contra de la razón española. Fue entonces Argentina modelo ejemplo de amistad, ayuda moral, espiritual, a un pueblo que quería ser el mismo y vivir su propio destino.

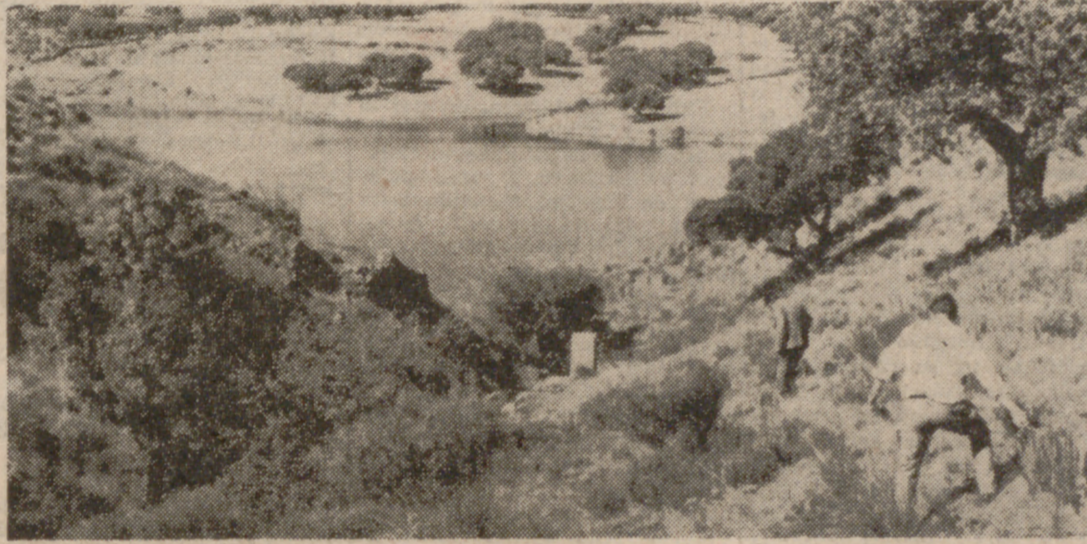
EN estas cosas se fundamenta la comunidad espiritual entre las naciones; en estos datos se cifra el sentido, el porqué de un estilo genuinamente hispánico de convivencia y de relación. Pero conviene precisar un extremo en torno a esta amistad hispanoamericana que ahora se ha visto subrayada, reafirmada especialmente con la Argentina. Y es que la amistad de los países hispanoamericanos con España no es algo que pertenezca a un pasado más o menos ilustre, sino, precisamente, una limpia promesa de porvenir. Existen ya nuevas generaciones, a uno y otro lado del Océano, que han de considerar la vinculación espiritual con España como una de sus herencias más preciadas, más importantes. Y ello no sólo por actitudes sentimentales, sino porque esa vinculación a la que llamamos Hispanidad puede ser, debe ser, una de las respuestas que nuestro mundo exige y reclama.

SE trata de todo un estilo histórico, político, espiritual, desde el que afrontar los problemas de nuestro tiempo. Se trata de la vocación de justicia, de libertad y de paz y del fundamento humanístico de esa vocación. Se trata de dar al mundo el ejemplo válido mediante el que se demuestre que sin imperialismos, sin colonialismos, sin más apoyos que la fe en las naciones, en los hombres y en el espíritu, se pueden elaborar nuevos modos de convivencia, de comunión, de amistad, de los que esté excluido el egoísmo la aspreza, la violencia y la guerra. Esta es la sustancia del aporte histórico de España y de los países americanos a una hora universal en la que la paz se ve por doquier amenazada.

Franco da por terminada su estancia en La Coruña

LA CORUÑA, 5. (PYRESA).—El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha dado por terminada su estancia en el Pazo de Meirás. Poco después de las diez de la mañana, el Generalísimo embarcó en el yate "Azor", a bordo del cual se encontraban también el Ministro de Marina y el Jefe de la Casa Militar de S. E. El "Azor" se hizo a la mar, escoltado por el cañonero "Hernán Cortés".

URANIO EN SALAMANCA



SALAMANCA.—En la localidad salmantina de Guijo de Avila han sido descubiertos unos importantes yacimientos de uranio. El pueblo está muy cerca de ellos, y es fácilmente visible desde el lugar del descubrimiento. (Foto Cifra.)

EL REY IDRIS, EN GRECIA

KAMMENA VOURLA (Grecia).—Después de que un golpe militar derrocará el régimen de Libia, el Rey Idris llega al hotel donde continuará su cura de reumatismo en este conocido lugar.—(Telefoto Upi-Cifra.)



Angustiosa situación en México Cien mil personas se han visto afectadas por las inundaciones

MEXICO, 5. (Efe).—El puente del río Papagayo que da acceso a la mayoría de los poblados de la Costa Chica, en el Estado de Guerrero, quedó arrasado anoche por las aguas, dejando prácticamente incommunicada a esta región. Por otra parte Tlacotalpán, en la cuenca de Papacalpan, ha quedado desierta. Sus 11.000 habitantes han tenido que ser evacuados, ya que las aguas han

aumentado en más de metro y medio su nivel ordinario. Las autoridades discutieron ayer la posibilidad de dinamitar parte de la barra de Alvarado para lograr ensanchar el canal, que actualmente es de 200 metros, y permitir así la entrada de una draga que limpie la zona y haga posible la llegada de embarcaciones de gran calado para el rescate y aprovisionamiento de viveres y medicinas para los damnificados, que se calculaban ayer en unos 100.000.

El secretario general del Gobierno de Oaxaca, Fernando Gómez Sandoval, aseguró ayer que las pérdidas en el Estado superan los cien millones de pesos (560.000.000 de pesetas), ya que las cosechas de ajonjolí, sorgo, maíz y tabaco están casi completamente arrasadas, además de otras pérdidas materiales. Se tienen informes, sin confirmar, que en Ocotlán se han surgido brotes epidémicos, pese a las medidas adoptadas por las brigadas médicas enviadas allí.

Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa Radio del Movimiento, Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sans Alonso VALLADOLID, viernes 5 de septiembre 1969 — Epoca V — Año XXXVIII — Número 9.632 — Precio: FRES Ptas.

Secuestro del embajador norteamericano en Río

Los secuestradores lo devolverán si el Gobierno brasileño pone en libertad a quince presos políticos

WASHINGTON. (Efe).—Ayer fue secuestrado el embajador norteamericano en Brasil, Charles B. Elbrick, en Río de Janeiro, cuando se hallaba en su propio automóvil, según ha revelado el Departamento de Estado.

Hallazgo macabro en Madrid RESTOS DE CUARENTA PERSONAS

MADRID. (PYRESA).—Restos humanos pertenecientes a unas cuarenta personas fueron hallados ayer tarde entre los escombros de un vertedero de un descampado de la Ciudad de los Angeles. Avisada la Policía y los bomberos, éstos, después de remover los escombros, recogieron todos los restos, que se encontraban envueltos entre baldosines y otros restos de edificaciones, y los trasladaron en un coche de la Policía al Instituto Anatómico Forense. Se ignora, por el momento, la procedencia de dichos restos humanos.

las 15 (hora local), por tres desconocidos que descendieron de un automóvil particular. El hecho ocurrió en una céntrica calle del barrio Humaitá, de Botafogo. Los secuestradores penetraron en el vehículo diplomático, narcotizaron al embajador y amordazaron al conductor, haciéndose ellos cargo del automóvil, que condujeron hasta una calle vecina, donde cuatro hombres, armados de metralletas, descendieron de una camioneta e introdujeron al embajador en ella, desapareciendo rápidamente. La noticia del secuestro llegó una hora más tarde y la confirmación oficial a las 21.00 (hora española), a través de un mensaje hecho público por la Embajada estadounidense. Puesto en conocimiento del caso, el canciller brasileño Magalhães Pinto acudió a la Embajada a pre-

sentar su pesar por lo sucedido, comprometiéndose a adoptar las medidas necesarias para esclarecer el hecho. El secuestro ha repercutido grandemente en el ámbito de la ciudad donde existe cierta tensión ante lo que se considera podría acarrear la adopción de medidas más rígidas por la Junta gubernamental. RIO DE JANEIRO 5. (Efe-Upi). El embajador C. Burke Elbrick, secuestrado ayer por una banda de terroristas, será puesto en libertad si el Gobierno brasileño hace lo mismo con quince presos políticos según informó hoy el Departamento de Estado estadounidense. El portavoz del Departamento de Estado, Robert J. McCloskey comunicó en Washington que los secuestradores dejaron una nota en el coche abandonado del diplomático americano, en donde seña-

lan un plazo de cuarenta y ocho horas para la puesta en libertad de los presos políticos. También piden la publicación de un manifiesto, aún no especificado, sobre el Gobierno brasileño. Roger Kent, encargado de Prensa de la Embajada estadounidense en Río de Janeiro, declaró que Elbrick fue secuestrado por dos hombres barbudos mientras se dirigía a su trabajo. Kent manifestó que los secuestradores usaron su coche para bloquear el automóvil del embajador y le obligaron, a punta de pistola, a acompañarles. En Washington, McCloskey informó que los Estados Unidos estaban realizando "urgentes consultas" con el Gobierno brasileño acerca de los aspectos del secuestro. Se negó a hacer especulaciones sobre las posibles consecuencias que podría tener el que no se com-

(Pasa a la página siguiente)

EL PAPA CON LOS «PLUS ULTRA»



CASTELGANDOLFO. — Su Santidad el Papa Pablo VI, con los niños de la "Operación Plus Ultra", a los que recibió en audiencia.—(Telefoto Upi-Cifra.)

Deposito legal VA-3-1954

TRAS LA MUERTE DE HO CHI MINH

La Prensa pide a Nixon que no recurra a la escolada militar

Se espera que se revele como politico astuto y pragmático

WASHINGTON. (Del corresponsal interino de Fyresa.) - Los aspectos sobresalientes de los editoriales dedicados a la muerte de Ho Chi Minh son la generosidad con que analizan la actuación del gobierno de Nixon...

UN FORMIDABLE ENEMIGO

Si bien no pasan por alto su falta de escrúpulos y crueldad, que le llevó a eliminar a sus rivales no comunistas a fin de alcanzar el poder...

la independencia y la unidad de su patria. Señala luego cómo durante la Segunda Guerra Mundial Ho colaboró con los norteamericanos...

LOS ERRORES DE ESTADOS UNIDOS

"Pero después de la guerra y la muerte de Franklin D. Roosevelt, que era partidario de la libertad de los vietnamitas...

su mejor oportunidad para explorar nuevos planteamientos a fin de desligrase de la guerra. Señala el "Times" por su parte: "Si hemos de lograr hacer progresos hacia la paz, es fundamental que Estados Unidos ofrezcan ahora todo el posible estímulo a aquellos políticos de Hanoi que todavía están dispuestos a aceptar el acuerdo de acomodación o transigencia que con tanta frecuencia se le negó a Ho Chi Minh."

LA HORA DE LA DIPLOMACIA

En el mismo sentido, el "New York Post", mirando hacia el futuro, señala en su editorial: "Lo que ahora es crucial es que la diplomacia norteamericana trate de abrir nuevos accesos para el diálogo con las personas que toman el poder en Hanoi. En estos momentos de imprevisible transición se harán sentir fuertes presiones en Washington a favor de desatar nuevos y temerarios golpes contra un enemigo que ha perdido su jefe y su símbolo..."

"Muchos historiadores -dice el artículo de fondo del "New York Post"- opinan que los Estados Unidos podrían haber evitado ver envueltos en Vietnam si hace tiempo hubiésemos reconocido la calidad potencialmente titosta del régimen de Ho y le habríamos permitido ganar unas elecciones libres en 1954."

"Con la muerte de Ho -señala el "Washington Post"- desaparece la principal influencia moderadora y de conciliación sobre las diversas figuras políticas en Hanoi."

NUEVA OPORTUNIDAD DE PAZ

El diario capitalino concluye diciendo: "La desaparición de Ho, tal vez ofrezca al Gobierno de Nixon"

REVISTA DE PRENSA

EL CASO «MATESA», A NIVEL POPULAR

COMENTARIO DE FRANCISCO CANDEL, EN "TELEXPRESS"

"He aquí, más o menos, y resumido, lo que sobre este asunto ha pensado la gente con su característica desconfianza: 1. Que hay gente mezclada... 2. Que éstos no serán molestados... 3. Que las penas y castigos que puedan imponerles a los encartados están suficientemente subterfidos por el dinero que deben haber chupado..."

Cuando al Michu o al Pelé los agarran chorrazando cualquier cosa, les sueltan cuatro guantadas y en los papeles aparecen como "el" Pedro Martínez "alias" el Michu, y como "el" Juan López "alias" el Pelé. Al Juan Vilá Reyes lo han llevado al "hotel" y continúa siendo "don" Juan Vilá Reyes o el "señor" Vilá Reyes, y sus otros compinches igual..."

«Hoy»: La sobretasa de Gibraltar

"Durante 1966, el número de cartas que circularon por el interior de España fue de 1.647.651.000, según el "Anuario Estadístico". Alguien hizo cálculos: En los seis meses de aplicación de la sobretasa de 50 céntimos -incluido el de diciembre, que se cuadruplica el correo- se deben haber recaudado unos 617.815.375 pesetas. Los obreros afectados por el cierre del puesto de control son 4.808."

Supuesto que ninguno de ellos se hubiera colocado ni hubiese fallecido o se hubiera jubilado, de distribuirse entre todos la recaudación obtenida les habría correspondido 128.497 pesetas en los seis meses, o sea, 21.416 pesetas cada mes. Si el salario medio español es de 5.120 -al menos ese fue el señalado por el Instituto Nacional de Estadística para 1968-, 21.416 pesetas son muchas pesetas. Y 617.815.000, muchas más aun."

En la Diputación

HOMENAJE DE LA PROVINCIA A LA CORAL VALLISOLETANA

La Diputación Provincial ha rendido al mediodía de hoy un homenaje a la Coral Vallisoletana. Ha sido un acto entrañable, que ha tenido por escenario el salón de sesiones, y al que han asistido, con el presidente de la Diputación, don José Luis Mosquera, diputados, directivos y miembros de la Coral.

El señor Mosquera Pérez pronunció unas palabras en las que expresó su satisfacción y el de la Diputación en pleno por el reciente triunfo conseguido por nuestra Coral en el Concurso de Habaneras de Torrevieja. Dijo, igualmente, que quería transmitirle el agradecimiento y la felicitación de toda la provincia y manifestó su complacencia por tener a la Coral en un salón en el que, por lo general, y por obligación, no hay más remedio que tratar de asuntos más prosaicos.

Expresó su admiración por el trabajo continuado de cuantos componen esta agrupación artística vallisoletana y tuvo palabras de especial atención para el fundador de la Coral y de su director, don Carlos Barrasé. Finalmente, hizo entrega al presidente en funciones de la Coral, don Antonio Planas Utrilla, de una placa en la que figuraba grabado el siguiente texto: "A la Coral Vallisoletana, con ocasión del Primer Premio obtenido en Torrevieja, en agradecimiento a su constante y meritoria labor artística."

Dio las gracias, en nombre de la Coral, el señor Planas Utrilla, en unas breves palabras llenas de emoción y de castellanismo. Finalmente, ya en el patio de la Diputación, la Coral interpretó la habanera con la que logró el premio en Torrevieja, sirviéndose después una copa de vino español.

LEY CONTRA JUGUETES PELIGROSOS EN EE. UU.

WASHINGTON, 5. (Efe).-La Cámara de Representantes del Congreso de los Estados Unidos aprobó ayer una ley por la que se prohíbe la venta de juguetes que pueden resultar un peligro para los niños.

El proceso descolonizador

"El mejor hombre blanco es el que está muerto", cantaban las pancartas de los afiliados al "Servicio Juvenil" hace poco. (El Presidente ha vuelto a decir a sus "cachorros" que no todos los blancos son malos -colonizadores- aunque el viajero lamenta que Su Excelencia no haya sido más explícito; porque en caso de duda, ¿qué pasa?) El proceso descolonizador hace aquí furia. Basta por ahora esta anécdota: 400 calles de Lusaka están sin nombre actualmente, ya que sus antiguos titulares oían a "combinación". Hubo un escueto concurso en las escuelas para redactar la nueva lista, pero la mayoría de los nombres ofrecidos eran de personas vivas; el Gobierno dijo que no, que nombres de montañas, de árboles o de ríos y, en todo caso, si se referían a personas que fueran personas muertas. Pues bien, entonces Lusaka y Kitwe -la "capital" de la zona minera- se enzarzaron en una polémica sobre cuál de las dos ciudades tendría el honor de dedicar calles a la memoria de Ngebe y Phiri, un par de compadres que murieron en la horca hace siete años -durante el período colonial- convictos y condenados a haber asesinado a una mujer blanca. El asunto quedó zanjado por fin gracias a la intervención personal del Presidente, que puso veto a la promoción de esta pareja de "héroes anticolonialistas" (que en paz descanse).

PETICION DE UN PROCURADOR

MALAGA, 5. (Cifra).-El procurador en Cortes de representación familiar por esta capital, don Luis Peralta España, en telegrama dirigido a los ministros de Comercio y Hacienda, expresa la conveniencia -según opinión personal- de incorporar a la comisión investigadora del asunto "Matesa" un procurador en Cortes de representación familiar.

PROXIMA REUNION DE LA COMISION PERMANENTE DE LAS CORTES

MADRID, 5. (Pyresa). - Los miembros de la Comisión Permanente de las Cortes Españolas han sido convocados a una reunión que se celebrará el próximo lunes. Aunque se desconoce el orden del día, es presumible que en esta reunión se consideren y estudien los diversos escritos presentados por varios procuradores relacionados con el llamado "caso Matesa". Como se sabe, algunos procuradores han solicitado de la Presidencia de las Cortes la convocatoria de un pleno o la reunión de la Comisión correspondiente para estudiar el asunto "Matesa" y la creación de una comisión especial, integrada toda ella por procuradores, para investigar las responsabilidades que se deriven de la actuación de los dirigentes de la mencionada empresa.

LA BOLSA

MADRID

Table with financial data: COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR BANCO DE SANTANDER. Includes sections for CUPONES, BOLSA DE BILBAO, ACCIONES, and ELECTRICAS.

CRONICAS AFRICANAS: ZAMBIA

(Viene de última página) las piernas, de sus pascas. Hasta que se les ajo "alto". Y obedecieron. Porque son obedientes los miembros del "Servicio Juvenil"; su consigna es disciplina. "Vosotros sois los líderes del mañana, pero no podréis luchar eficazmente por vuestro país si no os disciplináis: obedeced siempre a vuestros jefes". Esto vino a decirles, a largo de una hora de discurso al Presidente Kaunda a los cuatro mil- lares de jóvenes reunidos en el "Independence Stadium" de Lusaka, la tarde del lunes 11 de agosto, "Día de la Juventud". Esa mañana, el viajero encontró a los jóvenes por todas partes -bina verde, uniforme de color corto gris y pañuelo naranja- incluso en un bar donde tomaba café bajo la prudente leyenda de "No se admiten cheques, ni siquiera los buenos". Pues, bien; allí estaba un puñado de "cachorros" que no levantaban cuatro palmos, contada la boina, ále me te pego a su primer cigarrillo. Ellas visten: falda azul y, según la edad o las posibilidades económicas -que este punto no fue posible aclararlo-, camisa blanca, acarilla o verde. (Las mujeres siguen con sus vestidos largos de colores, pañuelo enroscado a la cabeza y crio sujeto a la espalda con una especie de pañuelo que anuda sobre el pecho; los chavales van como amarrados, medio dormidos por el paso de la madre.) Lusaka se extiende sobre un cruce vital de carreteras: la Gran Ruta del Norte, que viene desde Rhodesia y se bifurca hasta Tanzania o el Congo; y la del Oeste, que desemboca en el Océano Índico por Mozambique. Los ingleses implantaron aquí el bendito sistema de la circulación por la izquierda y por falta de pericia entre los negros o de costumbre en muchos blancos, ¡paya usted a ver!, el caso es que cada día muere atropellada una persona en estas calles. (El viajero apechó con la penosa oportunidad de ver la víctima correspondiente al lunes: un negro que hizo, un "extrañero" con su bicicleta y ¡hala!, fue enganchado por un automóvil; no hubo nada que hacer.)

Sobre su ancha superficie (752,614 kilómetros cuadrados) viven nada menos que 73 tribus, cada una con su propio dialecto. Aquí me pscible -como en Ruanda y Tanzania- encontrar una "lengua franca" inglesa; el inglés es el idioma de la Administración, y el de los hijos de tribu que salgan sus lares y quiera comunicarse con alguien. En la zona Norte, de las minas, está extendido el dialecto bera, pero en otras regiones habla el Lozi, el Tonga o el Lunda; con gran esfuerzo han llegado a resumir en categorías de dialectos los bales. Total, que al inglés cabeza. De los 4.014.000 habitantes que registra el último censo, unos doce mil son asiáticos, que como ya es habitual controlan buena parte del comercio. (El Gobierno trata de señalar "zonas restringidas" en las que sólo pueden abrirse tiendas de propiedad africana; los asiáticos instalados allí se ven obligados a cerrar, o a vender. "¡Mucho! -aconsejaba un portavoz del Gobierno-, es un negocio cerrado, más bien venderán sus tiendas") Los europeos totalizan 67.000 por razones fáciles de entender, viven sobre todo a lo largo de la línea del ferrocarril que conduce a Rhodesia y Angola. Unos 600 europeos piensan haber obtenido la nacionalidad zambiana desde la independencia. No se sienten muy tranquilos, y ciertos sucesos que el viajero conoció -como la huida del Presidente irlandés convertido en exiliado, el íntimo del Presidente- les convencen de cada día de que la cosa va a aflojar, sino al contrario.

El viajero ha encontrado nuevamente a los italianos -con sus ingenieros y constructores- que se mueven por estas zonas como Pedro por su casa: el Gobierno acaba de encargarse a la Fiat una fábrica de automóviles. En la tertulia del hotel -unas azafatas de la Administración que provee de reactores nucleares a las líneas aéreas nacionales- comentan su primera día en Lusaka: -"¿Si sono dei neri da tutto, ma molto attenti, paese carino, sai? Un país que, el año pasado obtuvo 53.300 millones de pesetas en divisas por el cobre, y cuatro mil millones por el cobalto; el subsuelo del Norte -que linda con la tristemente famosa zona de Katanga- es riquísimo en minerales. Un país que no se desarrolló aún el laboratorio nacional de sus tierras, paradas a reventar de grandes campos de cultivo. Un "chorro" de país. Pero ¿por qué? ¡no son los italianos quienes entrenan a los militares zambianos! Un país que es santuario de los gringos de guerra, que se infiltrarán con muerte en la mochila de Angola, Sudáfrica, Rhodesia, Mozambique. La frontera es la África Negra con el África Blanca. (PYRESA)

Secuestro del embajador...

(Viene de la página anterior) placiesen las peticiones de los secuestradores antes de finalizar el plazo de las cuarenta y ocho horas. La nota de rescate no especifica los precios políticos que deben ser liberados, pero los observadores diplomáticos creen que, aparentemente, los secuestradores quieren establecer contacto para discutir que prisioneros serían puestos en libertad si Brasil y los Estados Unidos llegan al acuerdo de satisfacer sus peticiones. La nota estaba firmada por "Mister B", identificado por el movimiento revolucionario del 8 de octubre. BRASIL REPUDIÓ EL SECUESTRO DEL EMBAJADOR NOROCCIDENTAL AMERICANO RIO DE JANEIRO 5. (Efe).-La Cancillería brasileña repudió energicamente anoche el secuestro del embajador norteamericano a través del siguiente comunicado: "El Ministro de Relaciones Exteriores recibió una comunicación de la Embajada norteamericana informando que el embajador Charles Elbrick fue víctima de un secuestro por elementos terroristas. El Ministro comunicó el lamentable acontecimiento a la Junta Militar que respalda por el Presidente de la República al Ministro de Justicia y autoridades de seguridad. Fueron ordenadas medidas de localización del embajador, así como para la persecución de los delincuentes. El ministro Magalhães Pinto se personó en la Embajada norteamericana para comunicar al ministro consejero de la misma, William Beiton, las providencias tomadas. El Gobierno brasileño sabe que interpreta el pensamiento del pueblo cuando manifiesta su más vehemente repulsa al acto criminal, estando seguro que la población comprende que este abominable atentado contra la integridad de la persona del representante del país amigo, además de un acto de terrorismo redundará en detrimento del prestigio internacional del Brasil." Han sido bloqueadas las salidas de la ciudad y la Policía mantiene severa vigilancia en las zonas portuarias y edificios de la Embajada norteamericana. Lusaka, agosto.



Según los datos provisionales conocidos, las obligaciones que constituyen el pasivo exigible de

Fragment of another page containing text from a different article, partially cut off.

VALLADOLID

Mañana, apertura de la V FERIA Regional de Muestras

Será el primer acto del programa de las Ferias y Fiestas de San Mateo

Mañana, a las diez y media de la mañana, se inaugura oficialmente la V FERIA Regional de Muestras...

Ayer, reunión del Comité Ejecutivo



Reunión del Comité Ejecutivo de la V FERIA Regional de Muestras...

El punto ya de abrir sus puertas, el Comité Ejecutivo de la misma...

II CICLO AGRARIO

Se celebrará desde el día 16 al 19 en el Teatro Valladolid

Con el fin de dar a conocer algunos aspectos del desarrollo del II Ciclo Agrario...

El comercio de la alimentación y las peluqueras podrán abrir cuatro horas durante la jornada...

Los señores Sáez Vera y Dávila Zurita expresaron finalmente su agradecimiento...

MAESTROS o proveer en este provincia

MAESTROS. — Alcajos, Agrupación Escolar, Valladolid, Agrupación Escolar «Gonzalo de Córdoba»...

AVISO AUTOBUSES URBANOS VALLADOLID. Por orden de la Delegación de Tráfico del Excmo. Ayuntamiento de Valladolid...

Jefatura de Tráfico de Valladolid

Actividades durante agosto MATRICULACION DE 342 TURISMOS

Seis muertos y ciento tres heridos

Han sido matriculados 444 vehículos, desglosándose, por tipos, en la siguiente forma: Un autobús, 49 camiones, 32 furgonetas, 342 turismos y 20 motocicletas.

La participación de las diferentes marcas en la matriculación de turismos ha sido la siguiente: 175 "Seat", 89 "Renault", 23 "Citroen", 35 "Simca", 15 "Morris" y "MG" y cinco de otras diversas marcas.

Las transferencias efectuadas fueron 442. Se expidieron 62 permisos temporales de circulación y fueron visadas 89 cartillas de tractores agrícolas.

Fueron examinadas 2.317 personas aspirantes al permiso de conducir, de las que resultaron aptas 1.255, lo que representa un 54 por 100 del total de los presentados.

Se expidieron 1.048 permisos. De ellos, 324 a hombres y 124 a mujeres. Se han tramitado 217 revisiones y 77 duplicados de permisos de conducir. Se expidieron 154 licencias para conducir ciclomotoros.

Sesión del Ayuntamiento Concesión de licencias de obras

Hacer constar en acta el agradecimiento de la Corporación a «Industrias Derivadas del Aluminio, S. A.» por su donación de material de alumbrado público...

Conceder las siguientes licencias de obras: A la Institución «García Segura» para construir dos viviendas en la Carretera Segovia...

Conceder a don Julián Martínez, prórroga de licencia de construcción en calle Imperial, 20.

AUTOBUSES PARA EL «TEATRO VALLADOLID»

La empresa de autobuses de Valladolid ha establecido un servicio especial de autobuses, con salida de la Plaza de Zorrilla...

MISA DE LA HERMANDAD DE ALFERECES PROVISIONALES

El próximo día 7, primer domingo de mes, esta Hermandad celebrará en la Iglesia María Reina...

INSPECCION DE ENSEÑANZA PRIMARIA EXAMENES PARA OBTENCION DEL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Los adultos que deseen obtener el certificado de Estudios Primarios pueden matricularse en la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria...

asegurese DE UNA PERFECTA VISION ¡PIÉDE EVITAR ACCIDENTES!

SOCIEDAD ENLACE POVEDA - CALVO

Días pasados, en la iglesia conventual de las Calderonas, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Jesús Poveda Barbero...



Los numerosos invitados fueron obsequiados con un almuerzo en un céntrico hotel. Después del almuerzo los novios emprendieron viaje de luna de miel por diversas capitales del Norte.

ANUNCIOS ECONOMIALES

GANADOS Y AVES, MAQUINARIA, PISOS, VARIOS, VENTAS, OFERTAS DE TRABAJO, CUPON PRO CIEGOS

Anter. 306, 288, 1.006, 930, 240, 353, 394, 680, 545, 592, 90, 373, 200, 100, 267, 283, 196, 424, 97, 238, 73, 804, 370, 1.175, 111, 615, 217, 117, 155, 321, 76, 140, 140, 278, 50, 97, 154, 202

AMBIA... ancha super... metros cub... da una co... to. Aquí m... mo en R...

DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO Festividad de la Virgen de San Lorenzo

DELEGACION DE EDUCACION Y CIENCIAS MAESTROS o proveer en este provincia

AVISO AUTOBUSES URBANOS VALLADOLID

EL SANTO DEL DIA

SANTOS ROMULO, EUDOXIO, ZENON, MACARIO Y L.104 COMPASEROS MARTIRES (siglo I)

El fortísimo soldado de Cristo, San Romulo, era mayordomo del emperador Trajano...



Cristo que al Emperador; mas no fue tdo bastante para que obedeciese a las impías ordenes...

SANTORAL DE HOY

Santos Lorenzo Justiniano, doctor; Odublia, virgen; Victoriano, obispo...

SANTORAL DE MAÑANA

Santos Zacarias, profeta; Onesiforo, Porfirio, Leto, Donaciano, Mansueto...

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy viernes, 5 de septiembre de 1969. Estamos en la semana 36, van transcurridos 246 días del presente año...

CADA DIA SUREFRAN

"El que come y deja, dos veces pone la mesa." Porque tiene para ahora y para luego.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19:00: Musical, siete tarde, 19:30: "El Balenato", 19:45: Exitos de siempre...

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19:30: Discos dedicados y del oyente, 20:00: "Peter Gay", 20:15: "Plus Ultra 1969"...

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY

TARDE 7:15: Carta de ajuste, 7:30: Apertura y presentación, 7:32: Nuestra guitarra...

NOCHE

9:00: Ojos nuevos, 9:28: Avances, 9:30: Telediario, 9:55: El tiempo...

11:30: Biografía: Joaquín Costa, 12:00: Telediario, 12:05: Despedida y cierre...

PARA MAÑANA

7:45: Carta de ajuste, 8:00: Apertura y presentación, 8:02: Buenos días: Gimnasia...

SOBREMESA

1:45: Carta de ajuste, 2:00: Apertura y presentación, 2:02: Panorama de actualidad...

TARDE

5:45: Avances, 5:46: Clan Familiar, 6:15: "Tierra de gigantes", 7:15: Habla contigo Jesús Urteaga...

NOCHE

8:30: Manos al volante, 9:00: TVE es noticia, 9:30: Telediario, 9:55: El tiempo...

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19:45: Desde la S. I. Catedral, novena a Nuestra Señora de San Lorenzo...

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5 y desde las 7,45, "El bolero de Raquel" (2), CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Sentencia para un dandy" (3 R.)...

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Santiago, 19. Platerías, 7. López Gómez, 5. Embajadores, 34. Avenida de Palencia, 43 (Santa Clara). Gabilondo, 24. Teófilo Villamañán, 1 (Pajarillos).

ESTUDIANTE:

En los casos de esquizofrenia, toricomicnia y psicopatías graves, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica completas...

UHF

PARA HOY 7:15: Carta de ajuste, 8:00: Presentación y avances, 8:02: Dibujo animado, 8:25: En busca de... "Aventura atómica"...

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa. PP. Jesuitas.—A las ocho, exposición y rosario...

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Mañana se traslada a los cultos vespertinos...

RR. SALESES

Hoy, primer viernes del mes, se celebrarán los siguientes cultos en la iglesia de las RR. Salesas...

PROGRAMA DE LA PRIMERA SEMANA DE CASTILLA Y LEÓN

DIA 7.—Fiesta de los Campanos en Abiada (Alto Campoo). Romería en los Faramontanos en Cabuérniga...

TALLERES DE GUARDIA "SEAT"

Asistencia técnica SERVICIO DE URGENCIA MAÑANA Serce: Carretera de Burgos, 20. De 3 a 7.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Mañana se traslada a los cultos vespertinos...

RR. SALESES

Hoy, primer viernes del mes, se celebrarán los siguientes cultos en la iglesia de las RR. Salesas...

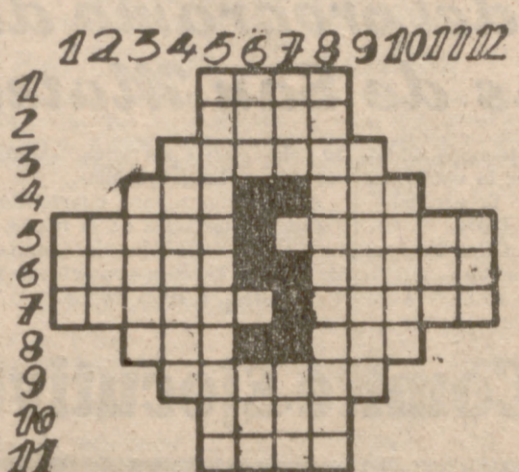
PROGRAMA DE LA PRIMERA SEMANA DE CASTILLA Y LEÓN

DIA 8.—En Ampuero, fiestas de la Virgen Niña, encierro de novillos, novillada, bailes típicos y romería...

TALLERES DE GUARDIA "SEAT"

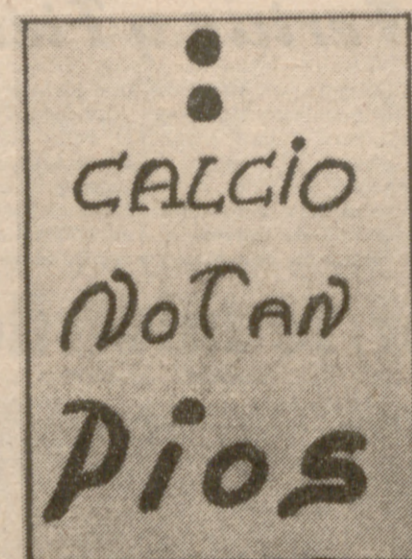
Asistencia técnica SERVICIO DE URGENCIA MAÑANA Serce: Carretera de Burgos, 20. De 3 a 7.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Al revés, imita el canto de la rana. 2: Sustancia sacada del petróleo. 3: Educaba. 4: Da algo en confianza a alguna persona...

JEROGLIFICO



¿QUE PROFESION TIENE? beles. Nombre de mujer. 8: Actos propios de personas tercas o testarudas. 9: Llena de afán. 10: Instrumento quirúrgico de especie de gancho. 11: Aquí. 12: En plural, nota musical.

Crónica Regional

TUDELA DE DUERO PRIMER TORNEO DE VERANO DE PELOTA A MANO

(De nuestro corresponsal). La Comisión organizadora de este torneo no ha facilitado los finales, la clasificación de los pelotaris de dicho certamen...

PUNTUACIONES

Individuales.— Categoría senior: Luis Miguel Alonso, 21; Marciano Potente, 18. Categoría juvenil: Jesús Rincón, 25; Julio Tabarés, 23. Parejas.— Senior: Luis Miguel Alonso y Miguel Antonio López, 25; Bachiller y Tomás Alonso, 23...

REPARTO DE TROFEOS

Campeón individual, categoría senior.—Copa otorgada por la Hermandad de Labradores y Ganaderos, a Luis Miguel Alonso. Subcampeón individual de la misma categoría.—Medalla de oro otorgada por Panificadora Tudelana, S. L., a Marciano Potente San José...

MEDINA del CAMPELO "EL SI DE LAS NIÑAS"

Hoy, viernes, a las 7,45 de la tarde y once de la noche, en el Teatro Olimpia, y dentro de los "Festivos de España", de Medina del Campo tendrá lugar la actuación de la Compañía Titular del Teatro Español, de Madrid, que presenta la obra "El sí de las niñas"...

Subcampeones de parejas juveniles

Medalla de oro otorgada por Panificadora Tudelana, a Rafael Gutiérrez Cobos y Carlos Cáceres Sanz.

Puntuaciones obtenidas por los aspirantes al premio "Deportividad y esfuerzo"

al jugador más regulador del torneo, otorgado por el Ayuntamiento de Tudela de Duero: Primero, César Miguel Tejero, con 18 puntos; segundo, Luis Miguel Alamo, con 16 puntos, y tercero, Javier Sánchez, con 13 puntos.

EL TIEMPO

NUBOSIDAD VARIABLE

INFORMACION TECNICA Borrascas de 1.000 milibares en 70° Norte, 10° Oeste. Altas presiones desde Canadá hasta las costas occidentales de Europa...

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer llovió en forma moderada a fuerte en el norte de Galicia y más débilmente en el resto de la citada región, Cantábrico y alto Ebro. Hubo aguaceros tormentosos anclados en Cataluña y la nubosidad fue abundante en el resto del país...

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Lluvia en 24 horas (ras de 7 a 14 horas). Rows include Madrid, Avila, Burgos, Leon, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Cielo cubierto o muy nuboso con lloviznas débiles en Galicia, Cantábrico y alto Ebro. Se mantendrá la actividad tormentosa en el extremo nororiental de la Península...

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

ASEGURESE DE CUANDO DEBE VOLVER A REVISAR su CARNET de CONDUCCION

CONCURSO REINA BUTANO 1969

PARA VALLADOLID, BURGOS Y PALENCIA

Patrocinado por los **DISTRIBUIDORES DE BUTANO, S. A.** y los principales fabricantes de aparatos Butano-domésticos

BASES DEL CONCURSO

- 1.ª Ser señora o señorita.
- 2.ª Rellenar el impreso facilitado por los Distribuidores de BUTANO, S. A., enumerando las aplicaciones y ventajas que usted conoce de BUTANO en el hogar.
- 3.ª Enviar dicho impreso, rellenando todos los datos, al Apartado de Correos 170, de Valladolid, en un sobre con la indicación "PARA EL CONCURSO REINA BUTANO".
- 4.ª Cada día se seleccionarán los impresos mejor contestados, cuyas titulares serán invitadas a participar en la segunda fase, que se celebrará en el Pabellón de BUTANO de la Feria de Muestras de Valladolid, del 6 al 19 de septiembre, para someterse a las siguientes pruebas:
 - a) Encender y apagar correctamente diversos aparatos butano-domésticos instalados en el Pabellón de BUTANO, S. A.
 - b) Cambiar el regulador de la bombona en el menor tiempo posible.
- 5.ª Diariamente, la que obtenga mejor puntuación será elegida finalista.
- 6.ª El día que previamente se anunciará, y en el lugar que se indique, será elegida, entre todas las finalistas, la "REINA BUTANO".
- 7.ª Posteriormente se efectuará la proclamación de la "REINA BUTANO" y sus DAMAS.

USTED PUEDE SER LA REINA BUTANO: ¡ES MUY SENCILLO!

PREMIOS

**REINA BUTANO:
UN SEAT 850 COUPE**

Damas de honor:

Primera dama.—Lavadora super-automática COINTRA.
Segunda Dama.—Frigorífico TAVER.
Tercera Dama.—Cocina CORBERO.
Cuarta Dama.—Cocina BENAVENT.
Quinta dama.—Cocina CORCHO.
Sexta Dama.—Cocina LACKEY.
Séptima Dama.—Cocina BALAY.
Además, a todas las DAMAS DE HONOR se les regulará un reloj de oro DOGMA, sorteándose entre ellas UN VIAJE A PARIS para dos personas.
Entre todas las participantes en el concurso y las poseedoras del folleto numerado "Botella de Butano", se sortearán, ante Notario, el día

de la final, los premios que relacionamos a continuación:

1. Tocabiscos IBERIA, obsequio de POY-CEGAS, S. L.
2. Estufa FAR.
3. Estufa FAR.
4. Transistor IBERIA, obsequio de POY-CEGAS, S. L.
5. Transistor IBERIA, obsequio de POY-CEGAS, S. L.
6. Calentador COINTRA.
7. Calentador OTSEIN.
8. Estufa OTSEIN.
9. Calentador BALAY.
10. Transistor PHILIPS, obsequio de HIJOS DE MIGUEL ROJO (MEDINA DEL CAMPO).
11. Ventilador PHILIPS, obsequio de GIL RODRIGUEZ HERMANOS (TORDESILLAS).
12. Estufa CAMPING GAS COINTRA.
13. Mini-gas COINTRA.
14. Mini-gas COINTRA.
15. Jume-gas COINTRA.
16. Mini-luz COINTRA.
17. Afla-cuchillos PHILIPS, obsequio de GIL RODRIGUEZ (TORDESILLAS).
18. Afla-cuchillos PHILIPS, obsequio de GIL RODRIGUEZ (TORDESILLAS).
19. Afla-cuchillos PHILIPS, obsequio de GIL RODRIGUEZ (TORDESILLAS).
20. Afla-cuchillos PHILIPS, obsequio de GIL RODRIGUEZ (TORDESILLAS).
21. Cafetera LUMEN.
22. Cafetera LUMEN.
23. Cafetera LUMEN.
24. Hornillo LUMEN.
25. Hornillo LUMEN.
26. Hornillo LUMEN.
27. Lámpara LUMEN.
28. Lámpara LUMEN.
29. Lámpara LUMEN.
30. Hornillo Camping-gas, obsequio de GAS CONFORT.
31. Transistor LAVIS, obsequio de MARIA MARTINEZ DEL CAMPO (BURGOS).
32. Transistor LAVIS, obsequio de MANUEL FERNANDEZ VILLA (BURGOS).
33. Hornillo CORCHO, obsequio de INDUSTRIAS GIMENEZ CONDE (BURGOS).
34. Cocina M. S. A.

Marañón o Asenjo y Paquito o Montes, dudas a resolver por Olmedo en la alineación blanquivioleta AYER, EN VALLEHERMOSO, EMPATE CON EL ATLETICO DE MADRID

Se cumplió el trámite del último... de Vallehermoso, el Vall...

cal, Lizarralde y Román. Por su parte el Atlético jugó con Rodi...

MALAGA, CON LA ALINEACION DECIDIDA Cabral será dado de alta próximamente

MALAGA. (PYRESA).—Ayer tar... celebrado el Málaga, en La...

Tras el descanso, varios cambio... en el Valladolid, que salió co...

GALLASTEGI SE INCORPORA AL MALAGA

MALAGA. (PYRESA).—El judor... Gallastegi, que el año pasado...

Este último ensayo no ha servid... como se creía, para decidir la...

Agostinho, acusado de «doping» Corrió drogado en la etapa contra reloj

Madrid nacionales hasta niveles... de exacerbado apasionamiento,...

dispuesto a recurrir incluso hast... a los propios medios policíacos...

LOS ESTIMULANTES

Según el informe de la Facultad... de Medicina de Lisboa, ratificad...

BAHAMONTES, EN TENERIFE

«La absurda rivalidad de dos equipos... está perjudicando al ciclismo español»

«Creo que Ocaña y Perurena son los mejores corredores, pero aquél no está bien dirigido»

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (AIFI).—El que fue gran corredor... ciclista, Federico Martín Bahamontes...

RECHAZAN LA ACUSACION

En cualquier caso, los dirigentes... del Sporting apoyan, en principio...

RECHAZAN LA ACUSACION

En cualquier caso, los dirigentes... del Sporting apoyan, en principio...

FUTBOL AMISTOSO En Atocha, el Atlético de Bilbao derrotó al Dinamo de Zagreb Triunfo de la Portuguesa en el Bernabéu

SAN SEBASTIAN. (Crónica de... nuestro corresponsal deportivo...

realizaron magníficas jugadas, pe... ro siempre con mayor peligro...

GOLES.—1-0 (quince minutos). Sa... que de banda rojiblanco, con...

JUICIO CRITICO.—Los jugado... res del Dinamo partían como...

INCIDENCIAS.—Atocha registró... una gran entrada para presenciar...

Con esta victoria rojiblanca dan... un paso firme para adjudicarse...



TRIUNFO DE «LUGUILLANO» EN BARCELONA

El pequeño de la dinastía fue aplaudido en las Ventas

BARCELONA. (Cifra).—Se cele... bró en la plaza Monumental la...

de media plaza y buen tiempo se... lidiaron en la tarde de ayer...

PLAZA DE TOROS DE VALLADOLID HOY

Continúa la renovación de abonos viejos

Con extraordinaria animación... continúa la renovación de abonos...

Horas de taquilla: De 10 a 2 y... MADRID. (Cifra).—Con menos de...

Vertical text on the left edge of the page, partially cut off.

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off.

el mundo, ahora

Crónicas africanas:

ZAMBIA

Por ANTONIO CASTRO
(Entiada especial de PYRESA)

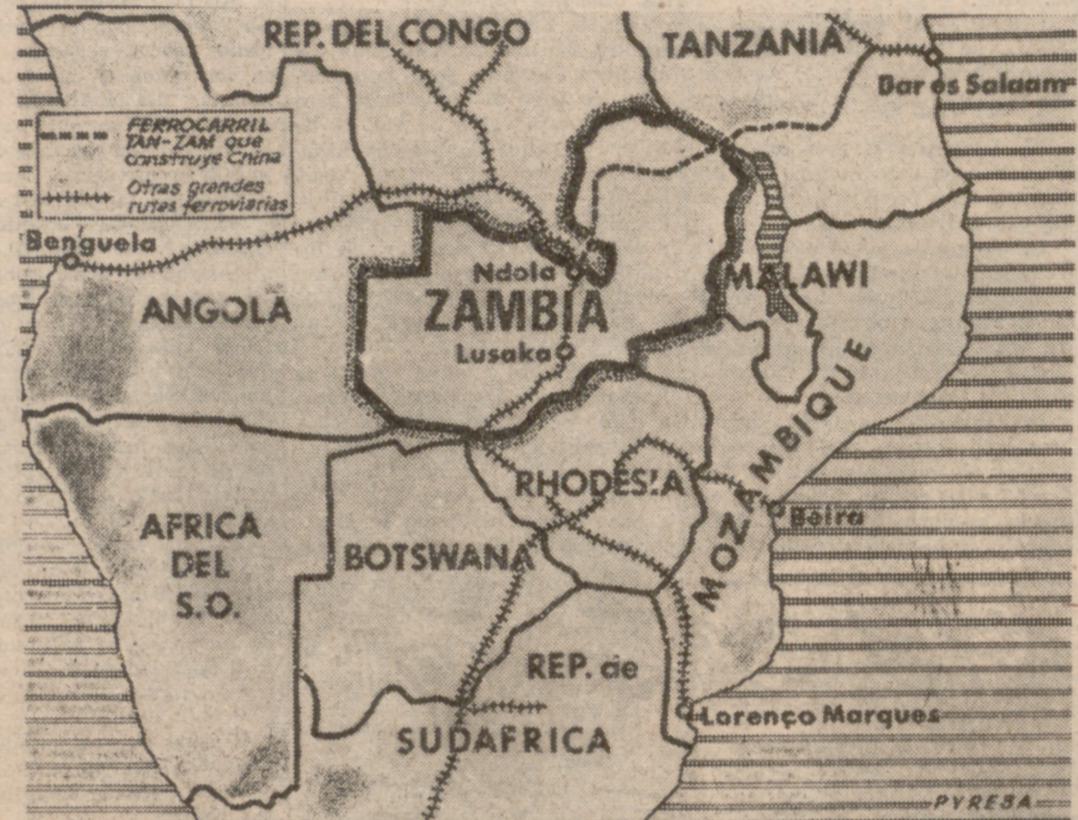
UN «CACHORRO» DE PAIS Seiscientos europeos nacionalizados Cuatrocientas calles de Lusaka, sin nombre

— I —
El viajero se despertó en Nairobi un domingo por la mañana sin haber resuelto aún el dilema. ¿Seguir en Kenia para asistir al día siguiente al juicio del presunto asesino de Tom Mboya, ministro, o por el contrario baja

ba hasta Zambia para presenciar una concentración del "Servicio Juvenil" y la Asamblea anual del partido en el poder (UNIF)?
Tres horas más tarde el avión dejaba a su izquierda las cumbres del Kilimanjaro para enfilar luego la última

gran meseta de Africa central rumbo hacia Lusaka. (Entre el juicio a una "cabeza de turco"—que éste es el mercado mole del hombre de mano en Nairobi, un simple "ejecutor"—y los fuertes vientos nacionalistas que soplaban sobre Zambia, el viajero había optado por lo último.)

El riguroso control policiaico que se practica en el aeropuerto de Lusaka advierte a quienes no hayan cenado en la cuenta que acaban de aterrizar en el último bastión del Africa negra. (Más al Sur aún está Botswana, país negro, perfectamente controlado por sus vecinos blancos de Rhodesia y Sudáfrica.)
—¿Qué tiene usted que declarar a la Aduana de Zambia?—preguntó una muchacha negra instalada en su alto pupitre a que llegaba uno de los pasajeros que llegan, tras la consabida cola, hasta ese último control.
—A la Aduana, nada; a usted, que está muy guapa con ese "uniforme"—tiene aún arreos para responder el vapuleado viajero.



En 1975, según el proyecto, quedará concluido el ferrocarril que se construye entre Ndola, en Zambia, y Dar Es Salaam, en Tanzania. Esta realización es llevada a cabo bajo la dirección de ingenieros chinos y con la ayuda económica de la China de Mao. Por el momento, la única salida al mar que tiene Zambia es la que le prestan los ferrocarriles portugueses—de Angola y Mozambique— y rhodesianos.

Por las calles de Lusaka

Lusaka, la capital de Zambia, ha duplicado su población en los últimos diez años. 160.000 habitantes tiene ahora, esparcidos como es habitual en las ciudades centro africanas, sobre un área de casi 100 kilómetros cuadrados. Este deprimente descubrimiento viene acompañado de otro no menos desolador para el viajero: los taxis de Lusaka tampoco llevan conductor. ¡Sea lo que Dios quiera!

Quien no se consuela es porque no quiere y el color de los atuendos indígenas, la alegría de las calles y las amplias zonas verdes, levantan el ánimo. Luego está el asunto de las miriadas: los periódicos británicos publicaron informaciones sobre la prohibición de esta prenda femenina en Zambia. El viajero ha comprobado que no es cierto; simplemente, sucedió que "los cachorros" de esta joven República—que aún no ha cumplido cinco años—acababan con algo más que insultos a las jóvenes negras "ociditizadas" con la minifalda: ellos defendían unos valores nacionales que consideraban traicionados en

La exportación de automóviles

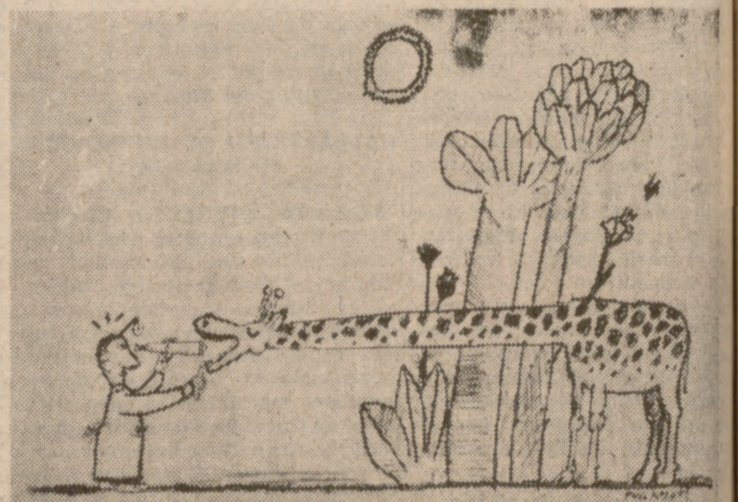
El automóvil representa, dentro del subsector de material de transporte terrestre, uno de los más importantes capítulos en la rama de construcción de maquinaria y bienes de equipo. Subsector que ha aumentado en unos pocos años en su conjunto a un ritmo muy elevado.

Se ha calculado que a lo largo de la vigencia del Primer Plan de Desarrollo Económico y Social experimentó un crecimiento acelerado, del orden del 142 por 100 en los tres primeros años del mismo, 1964-66, para después ser mucho menos intenso en 1967. Dentro de esta tónica general, el automóvil registró una media anual de incremento de un 89,7 por 100.

La exportación del subsector de material de transporte terrestre aumentó en un 197 por 100 durante la singladura del Plan. En el cuatrienio fueron exportadas diez mil unidades entre turismos y vehículos comerciales e industriales. Son precisamente los vehículos industriales y comerciales los que mayor agresividad exportadora están ofreciendo. Se están colocando nuestros vehículos en Iberoamérica, en el Medio Oriente y en la Europa oriental, zona en la que los productos españoles de cualquier naturaleza encuentran paulatinamente la más favorable acogida.

Como prueba evidente de ambas afirmaciones reseñamos el hecho de que ahora marchan hacia Yugoslavia cuatrocientos cincuenta turismos fabricados en España y embarcados con destino a este país.

Reconociendo que aún falta mucho camino por recorrer para igualarnos a otras naciones en la exportación de transportes terrestres, debemos dejar constancia del auge experimentado en los últimos tiempos por un subsector como el citado, que era totalmente, o casi totalmente, ignorado más allá del reducto de nuestras fronteras económicas.



SIN PALABRAS

LA PROVINCIA QUE NO QUIERE SER INGLESA

ULSTER: EL "GIBRALTAR IRLANDES"

La responsabilidad del Gobierno | Las víctimas de la «semana trágica»

Por DIEGO LUIS HORTELANO

— y V —
"Reconociendo que la reunificación de Irlanda puede proporcionar la única solución permanente al problema, mi Gobierno hace un llamamiento al de Inglaterra para que acepte el comienzo de negociaciones previas con el fin de revisar la actual situación constitucional de los Seis Condados (Ulster)."
Estas palabras, pronunciadas ante los micrófonos de la radio y la televisión de la República de Irlanda por su primer ministro, John Lynch, el 13 de agosto pasado, al día siguiente de comenzar los disturbios, tuvieron un eco impresionante en los círculos políticos ingleses. Pero antes de que el ministro del Interior inglés, James Callaghan, se trasladase a Ulster para estudiar sobre el terreno la situación, con lo que habría evitado el desastre de la "semana trágica", optó por enviar soldados en apoyo de los protestantes unionistas. Cuando por fin Callaghan decidió trasladarse a Ulster, el miércoles 27 de agosto, dieciséis días después del comienzo de las hostilidades, el Primer Ministro de Irlanda del Norte le dijo:
"El Gobierno unionista dimisionará en pleno si se desmantela a los "B Specials" o si el Gobierno británico envía a Belfast un observador permanente."

La responsabilidad del Gobierno inglés

Pero "la cuestión irlandesa" no quedará resuelta por el hecho de que los soldados depongan las armas o permanezcan en Ulster por espacio de veinte años. Pueden conseguirse períodos de calma relativa, pero en cualquier momento pueden surgir las barricadas en cualquier lugar y estallar otra vez la violencia. Así ha sucedido desde hace cincuenta años, como lo demuestra lo relatado en los capítulos anteriores y los esfuerzos de las autoridades de la República de Irlanda llevados a cabo recientemente.

Los temores del Gobierno de la República de Irlanda durante las últimas semanas se vieron acentuados por la tensión creciente en Derry. El 1 de agosto, el ministro de Asuntos Exteriores, Patrick Hillery, se entrevistó en Londres con el Secretario de la Commonwealth con el fin de llamar su atención hacia un posible derramamiento de sangre con motivo de "la marcha de los aprendices" que se iba a celebrar el 12 de agosto. Esa marcha protestante ante los católicos nacionalistas de Derry era como un barril de pólvora.

"La celebración de esa marcha—dijo el señor Hillery—será una provocación. Además es necesario ordenar la retirada de los "B Specials" y el envío de un grupo de observadores con el fin de controlar la situación. Por otra parte, ayudaría mucho a disminuir la tensión política reinante en la zona si antes del 12 de agosto el Gobierno de Stormont anunciase futuras negociaciones para iniciar ciertas reformas socio-económicas.

Pero el Gobierno inglés a través del Secretario de la Commonwealth, hizo caso omiso de las peticiones de Hillery.

"El asunto—dijo—corresponde en primer lugar al Gobierno

de Stormont, y en último caso, la responsabilidad recaerá sobre el Gobierno inglés. A juicio de ambos, no es conveniente prohibir la "marcha de los aprendices". Con todo, confiamos en que puede controlarse la situación.

Esa confianza resultó irrisoria. Y por primera vez en la historia de Inglaterra e Irlanda, la Policía empleó gases lacrimógenos para controlar a los manifestantes.

Y ante la escalada de la violencia, el Primer Ministro de la República de Irlanda no tuvo más remedio que exponer el pensamiento de su Gobierno y del pueblo irlandés con respecto al problema:

"Los irlandeses—dijo—han expresado su preocupación por los trágicos sucesos ocurridos en Derry y en otros lugares del norte de Irlanda. Esa preocupación se ha acrecentado a causa de que el espíritu de reforma y de colaboración entre ambas comunidades ha sido sustituido por las fuerzas sectarias y los prejuicios. El Gobierno y el pueblo sienten aprensión por el futuro."

Los puntos de vista de las autoridades—señaló—fueron dados a conocer al Gobierno británico y se puso especial cuidado en no exacerbar la situación, pero las actuales circunstancias no pueden continuar. El Gobierno de Stormont, evidentemente, ya no puede controlar la situación, que ha sido el resultado inevitable de su política durante décadas. Y es evidente que los "Royal Ulster Constabulary" ya no son aceptados como una policía imparcial. Asimismo es inaceptable el empleo de soldados británicos.



Doctor Patrick J. Hillery, ministro de Asuntos Exteriores de Irlanda.

John Lynch habló en los siguientes términos con respecto a los esfuerzos de su país para internacionalizar el conflicto:

"El Gobierno de Irlanda ha pedido al de Inglaterra que solicite el envío a Ulster de una fuerza de paz de las Naciones Unidas, y el represen-

tante permanente irlandés en esa organización internacional informará al secretario general, U Thant, acerca de esta petición. Se ha pedido al Gobierno británico que ordene inmediatamente el cese de los ataques policiales contra el pueblo de Derry."

Las víctimas de la «semana trágica»

Y finalmente especificó que muchos de los heridos no desearían ser trasladados a los hospitales de Ulster. Por esa razón el Ejército irlandés había instalado hospitales de campaña en Donegal y en otros puntos de la frontera. Hacemos votos por que no empeore la presente situación y se ponga fin a ella concediendo a todos los habitantes de los Seis Condados plenos derechos de ciudadanía y se logre una restauración eventual de la unidad histórica de nuestra patria.

Pero la violencia se intensificó y estallaron luchas callejeras en Belfast, Armagh, Newry, Portadown y otras ciudades nortirias. En Derry se llegó a un acuerdo entre los líderes de la comunidad y los soldados ingleses. La Policía y los "B Specials" se retiraron, imponiendo una paz relativa. Los católicos acordaron el "ghetto" de Bogside y la Policía no se atrevió a entrar.

En Belfast las autoridades médicas informaron acerca del gran número de bajas. Siete personas murieron durante la "semana trágica": el soldado Hugh McCabe, católico, de veintidós años, que se encontraba de permiso en Belfast, fue muerto por un francotirador protestante; Patrick Rooney, de nueve años, católico, muerto de un balazo en la nuca cuando se encontraba en su casa; Samuel McLarnon, de cincuenta años, católico, muerto por una ráfaga de ametralladora cuando estaba

a la puerta de su casa en Herbert Street (Belfast); Michel Lynch, católico, de veintisiete años, herido primero junto con otros veintidós personas, falleció después en el hospital a causa de una herida de bala; Gerald McAuley, de quince, católico, muerto de un balazo en el corazón cuando ayudaba a escapar a varios católicos del barrio protestante; Herbert Roy, protestante, de veintiséis años, muerto de un tiro en Dover Street; David Lynton, de cuarenta y ocho, protestante, muerto a causa de un disparo de escopeta a ocho metros de distancia.

Estas han sido las víctimas. Pero, ¿cuál es el balance de pérdidas materiales? Las autoridades no han tenido tiempo de calcularlas. Lo que sí es cierto es lo que apuntaba hace unos días el "Sunday Times", que a la larga, el Gobierno británico no sólo tendrá que admitir la puesta en práctica de futuras reformas, sino también insistir en el nombramiento de católicos para cargos públicos, acaparados en la actualidad por los protestantes. Además tendrá que preocuparse de que la Policía especial no intervenga en el barrio católico. Si estas y otras razonables medidas no se llevan a la práctica, entonces Westminster, lo quiera o no, tendrá que adoptar nuevas medidas constitucionales.

(PYRESA)